

**lit** *sm.* letu - *lit de camp* : branda *sf.* - *lit funèbre* : cataletu *sm.* - *garder le lit* : iesse marotu; stà au letu - *un lit de feuilles*: ün giassu de fœye.

**lîteau** *sm.* listelu - *pose de lîteaux* : listelage *sm.* - *poser des lîteaux* : listelà.

**livre** (*assemblage feuillets écrits*) *sm.* libru - *traduire à livre ouvert* : tradüje de prima vista - *parler comme un livre* : parlà cuma ün libru stampau \* **livre** (*poïds*) *sf.* libra, *sm.* mesuchilu \* *livre sterling* *sf.* sterlina.

**loger** *v.* lugià, abità, stà de casa - **se loger** *vpr.* se lugià, se ficà - *la balle s'est logée...* : a bala s'è ficà... - *qui tard arrive mal se loge* : qü tardi arriva mar alogia P.

**loin** *ad.sm.* lonzi - *tenir loin de soi* : tegne a ra larga - *plus loin* : utre - *au loin* : ünlà - *revenir de loin* : l'avè scapà bela - *il y a loin de la coupe aux lèvres* (*entre le dire et le faire il y a un monde*): tra u di e u fà, gh'è ün mundu - *de loin en loin* : d'ün tantu ün tantu - *qui veut aller loin ménage sa monture* P.: qü müsüra düra P.

**lointain** *a.* luntan \* **lointain** *sm.* luntanča *sf.* - *dans le lointain* : ün luntanča; ünt' u fundu d' u paisage.

**loisir** *sm.* oçi, tempu - *tu as tout loisir* : gh'ai tempu - *avoir le loisir de* : pairà - *un moment de loisir* : ün mumentu d'oçi.

**long** *a.* longu - *discours long et fastidieux* : lungagna *sf.* - *sauce longue* : bagna lavassà - *long comme un jour sans pain* : longu cum'a caresima \* **long** *ad.sm.* longu - *aller de long en large* : andà sciü e giü - *de deux mètres de long* : longu dui metri - *en savoir long* : a savè longa - *le long du torrent* : longu u turrente - *long cours* : longu cursu.

**longueur** *sf.* lunghessa - *traîner en longueur* : a fà lunga - *éviter les longueurs* : evità e lungagne.

**loterie** *sf.* lutaria - *loterie, tromperie* : lutaria, mangiaria P.

**louche** *a.* gherciu, luscu \* **louche** *sf.* cassa, cossa - *une petite louche* : üna casseta - *une pleine louche* : üna cassà.

**louer** (*de location*) *v.* afità, lughà - *sous-louer* : sulughà - *louer une place au théâtre* : retegne ün postu au teatru - **se louer** *vpr.* s'afità \* **louer** (*de louange*) *v.* laudà, flatà - *loue la mer mais tiens-toi à terre* : lauda a marina ma tegnete a terra P. - **se louer** *vpr.* se laudà.

**Louis** *n.* Lui - *on doit à Louis II* (1870-1949), *prince de Monaco*, *la loi sur la priorité des Monégasques en matière d'emploi* (1934) : se deve a Lui segundu (1870-1949), *principu de Mungaschi ün fatu d'impieghi* (1934) \* **louis d'or** *sm.* marengu.

**loup** *sm.* luvu - *les loups ne se mangent pas entre eux* : luvu nun mangia luvu - *entre chien et loup* : a l'antebrün - *le loup perd le poil mais non le vice* : u luvu perde u püu ma nun u viçi P. \* **loup de mer** (*bar*) *sm.* luvassu - *un vieux loup de mer* (*marin*) : ün veyu sargu.

**lourd** *a.* pesante, penusu - *il fait un temps lourd* : fà tufu - *la lourde* : a porta - *peser lourd* : pesà prun.

**lubie** *sf.* babarota; *sm.* capriçi, matagun - *il est plein de lubies* : gh'à a babarota I.

**luciole** *sf.* lüjerneta - (*chanson d'antan*) *luciole, viens, je te donne pain et fêtes; si tu n'es pas contente, je te donnerai pain et polente* : (cansun d'üna vota) lüjerneta cara, te dagu pan e fava; se nun si cuntenta, te darò pan e pulenta.

**lui** *pron.pers.* elu - *je vais avec lui* : vagu cun elu - **le lui** : ghe - *je le lui ai dit* : ghe l'o ditu - *donne-lui du pain* : daghe de pan - *dis-lui de venir* : dighe che vegne; dighe de vegne.

**lumière** (*clarté*) *sf.* lüje, *sm.* lüme - *la lumière du soleil* : a lüje d' u suriyu; *apporte de la lumière* : porta u lüme - *mettre en lumière* : mete au cclairu - *mettre la lumière sous le boisseau* : scunde a verità - *le plus niais fait lumière* (*éclaire*) : u ciü cuyun fà lüme I. \* **lumière** (*trou*) *sf.* lüminelu *sm.*

**lune** *sf.* lüna - *dernier quartier de*